Downloaded via the EU tax law app / web

KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKAT ?ENERALI

POIARES MADURO

ippre?entati fid-9 ta’ Lulju 2009 1(1)

Kaw?a C?267/08

SPÖ Landesorganisation Kärnten

vs

Finanzamt Klagenfurt

[talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Unabhängiger Finanzsenat (l?Awstrija)]

“VAT – Dritt g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa – Kun?ett ta’ ‘attività ekonomika’ – Organizzazzjoni re?jonali ta’ partit politiku – Attivitajiet ta’ pubbli?ità li minnhom jibbenefikaw l-organizzazzjonijiet lokali tal-partit – Spejje? relatati ma’ dawn l-attivitajiet li je??edu d-d?ul”

1. Din il-kaw?a tikkon?erna l-interpretazzjoni tal-Artikolu 4(1) u (2) tas-Sitt Direttiva tal-VAT (2). Il-qorti tar-rinviju tixtieq tkun taf jekk ?erti tran?azzjonijiet finanzjarji mwettqa minn partit politiku jikkostitwixxux attivitajiet ekonomi?i g?all-g?anijiet ta’ din id-direttiva.

I – **Il-fatti u d-domandi preliminari**

2. L-appellanti fil-kaw?a prin?ipali hija l-organizzazzjoni re?jonali ta’ Carinthia tas-Sozialdemokratische Partei Österreichs (Partit So?jal Demokratiku tal-Awstrija; is-“SPÖ”). Din l-organizzazzjoni re?jonali hija mag?mula minn gruppi individwali distrettwali u lokali. L-organizzazzjoni re?jonali g?andha personalità ?uridika individwali, kif g?andhom il-gruppi distrettwali, imma l-gruppi lokali ma g?andhomx.

3. Bejn l-1998 u l-2004 l-appellanti organizzat, g?all-gruppi subordinati tag?ha, varjetà ta’ attivitajiet ta’ pubbli?ità u reklamar b’konnessjoni ma’ diversi elezzjonijiet fl-Awstrija. Essenzjalment, din a?ixxiet b?ala a?enzija ?entrali tal-akkwisti li tixtri materjal ta’ pubbli?ità li sussegwentement ?ie kkunsinnat lill-gruppi distrettwali u lokali bi ?las. Hija organizzat ukoll il-ballu annwali tal-partit. Dawn l-attivitajiet ?ew deskritti b?ala “pubbli?ità esterna”, b’kuntrast mat-ta?ri? ta’ uffi?jali tal-partit li kienet tissejja? “pubbli?ità interna”. Il-kaw?a pre?enti tikkon?erna biss “il-pubbli?ità interna”.

4. Fil-prospetti tat-taxxa tag?ha, is-SPÖ ddikjarat diversi ammonti fir-rigward ta’ d?ul mill-bejg? taxxabbli relatat ma’ “pubbli?ità esterna” u talbet tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa relatata. Qamet tilwima bejn is-SPÖ u l-awtoritajiet tat-taxxa dwar jekk, fit-twettiq ta’ attivitajiet ta’ pubbli?ità esterna g?all-gruppi subordinati tag?ha, l-appellanti kellhiex titqies, ta?t is-Sitt Direttiva tal-VAT, b?ala persuna taxxabbli li hija intitolata li tnaqqas it-taxxa tal-input im?allsa f’dan il-kuntest. Il-Finanzamt Klagenfurt (l-Uffi??ju tat-Taxxa ta’ Klagenfurt) ?a l-po?izzjoni li s-SPÖ ma setg?etx

titqies b?ala persuna taxxabbli g?all-g?anijiet tad-direttiva. Is-SPÖ appellat lill-Unabhängiger Finanzsenat (tribunal indipendenti tal-finanzi) ta’ Klagenfurt, li rrinvija t-tmien domandi li ?ejjin lill-Qorti tal-?ustizzja:

“(1) L-Artikolu 4(1) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta’ Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (iktar ’il quddiem is-“Sitt Direttiva”) g?andha ti?i interpretata fis-sens li l-“pubbli?ità esterna” mill-organizzazzjoni re?jonali ta’ partit politiku li g?andha personalità ?uridika, fil-forma ta’ relazzjonijiet pubbli?i, attività ta’ informazzjoni, organizzazzjoni ta’ manifestazzjonijiet, provvista ta’ materjal ta’ pubbli?ità lill-organizzazzjonijiet lokali kif ukoll l-organizzazzjoni ta’ ballu annwali (ballu tas-SPÖ), g?andha titqies li hija attività ekonomika, jekk b’dan il-mod ikun hemm d?ul ?ej (parzjalment) billi l-ispejje? g?all-“pubbli?ità esterna” ji?u addebitati lill-organizzazzjonijiet subordinati tal-partit, li jkollhom personalià ?uridika wkoll (organizzazzjonijiet distrettwali, e??.) kif ukoll mill-bejg? tal-biljetti g?all-parte?ipazzjoni fil-ballu?

(2) Fl-evalwazzjoni ta’ “attività ekonomika” skont l-Artikolu 4(1) u (2) tas-Sitt Direttiva, ikollu konsegwenzi negattivi l-fatt li l-attivitajiet imsemmija fid-Domanda 1 “ikunu riflessi” fuq l-organizzazzjoni re?jonali u f’dan is-sens ikunu utli anki g?aliha? Hija fin-natura tal-affarijiet li, fil-kuntest ta’ dawn l-attivitajiet, anki l-partit b?ala tali kif ukoll l-g?anijiet tieg?u u l-orjentazzjoni politika ji?u konstantement pubbli?izzati, anki jekk mhux b’mod ?entrali, b?ala konsegwenza sekondarja inevitabbli?

(3) Din tibqa’ “attività ekonomika”, fis-sens i??itat iktar ’il fuq, meta l-ispejje? g?all-“pubbli?ità esterna” jaqb?u persistentement u b’mod konsiderevoli d-d?ul miksub minn attivitajiet b?al dawn li ji?u mill-addebitu tal-ispejje? u mill-organizzazzjoni tal-ballu?

(4) Hemm “attività ekonomika” anki meta l-addebitu tal-ispejje? ma jsirx skont kriterji ekonomi?i li huma immedjatament individwabbli (pere?empju l-prin?ipju tal-imputazzjoni tal-ispejje? lil min jikkaw?ahom jew jibbenefika minnhom) u l-organizzazzjonijiet subordinati essenzjalment jit?allew jidde?iedu jekk u b’liema mod jipparte?ipaw fl-ispejje? tal-organizzazzjoni re?jonali?

(5) Hemm “attività ekonomika” anki meta l-addebitu tas-servizzi pubbli?itarji lill-organizzazzjonijiet subordinati jse?? fil-forma ta’ kontribuzzjoni, li l-ammont tieg?u jiddependi, minn na?a, min-numru tal-membri tal-organizzazzjonijiet subordinati inkwistjoni, u min-na?a l-o?ra, min-numru tad-deputati eletti minnhom?

(6) Fil-kuntest tal-kwistjoni dwar jekk jekk hemmx attività ekonomika, is-sussidji mill-fondi pubbli?i li ma jaqg?ux ta?t id-d?ul taxxabbli [b?al pere?empju, il-finanzjament tal-partiti skont il-Parteienförderungsgesetz ta’ Carinthia (Li?i fuq l-iffinanzjar tal-partiti)] g?andhom jitqiesu f’?ertu sens li huma vanta??i ekonomi?i?

(7) Fil-ka? li ’l hekk imsej?a “pubbli?ità esterna”, meqjusa fiha nnifsha, tkun attività ekonomika fis-sens tal-Artikolu 4(1) u (2) tas-Sitt Direttiva, i?-?irkustanza li l-attività ta’ relazzjonijiet pubbli?i u r-reklamar elettorali huma karatteristika ?entrali tal-attività tal-partiti politi?i u huma kundizzjoni *sine qua non* g?all-implementazzjoni ta’ g?anijiet politi?i u programmi tipprekludi attività b?al din milli ti?i kklassifikata b?ala “attività ekonomika”?

(8) L-attivitajiet ipprovduti mill-appellanti, iddefiniti b?ala “pubbli?ità esterna” huma tat-tip li jitqabblu mal-attività mwettqa minn uffi??ji kummer?jali pubbli?itarji fis-sens tal-Anness D (Numru 10) tas-Sitt Direttiva jew il-kontenut tag?hom jikkorrispondi mag?hom? Fil-ka? fejn din id-domanda ting?ata risposta fl-affermattiv, fid-dawl tal-istruttura tad-d?ul u tal-infiq fil-perijodu li jirrigwarda l-kaw?a pre?enti, il-firxa tal-attività mwettqa tista’ ti?i kklassifikata b?ala “mhux insinjifikattiva”?

II – **Anali?i**

5. L-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva tal-VAT jistipula:

“Dawn li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?all-[VAT]:

1. il-provvista ta’ o??etti u servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali;

2. l-importazzjoni ta’ o??etti”.

6. L-Artikolu 4(1), (2) u (5) tas-Sitt Direttiva tal-VAT jistipula:

“1. ‘Persuna taxxabbli’ tfisser kull persuna li b’mod indipendenti twettaq fi kwalunkwe post attività ekonomika msemmija fil-paragrafu 2, ikun x’ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta’ dik l-attività.

2. L-attivitajiet ekonomi?i msemmija fil-paragrafu 1 g?andhom jinkludu l-attivitajiet kollha ta’ produtturi, kummer?janti u persuni li jag?tu [jipprovdu servizzi], mag?duda attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet. L-isfruttament ta’ proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skop ta’ d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andu wkoll jitqies b?ala attività ekonomika.

[…]

5. Stati, awtoritajiet governattivi re?jonali u lokali u korpi o?ra regolati bid-dritt pubbliku m’g?andhomx jitqiesu b?ala persuni taxxabbli fir-rigward ta’ l-attivitajiet jew operazzjonijiet li huma jag?mlu b?ala awtoritajiet pubbli?i, ukoll meta ji?bru drittijiet, tariffi, kontribuzzjonijiet jew ?lasijiet marbuta ma’ dawn l-attivitajiet jew operazzjonijiet.

I?da meta jid?lu biex jag?mlu dawn l-attivitajiet jew operazzjonijiet, huma g?andhom jitqiesu taxxabbli fir-rigward ta’ dawn l-attivitajiet jew operazzjonijiet, billi jekk jitqiesu b?ala persuni mhux taxxabbli dawn iwassal g?al distorzjoni sinifikanti tal-kompetizzjoni […]”

7. Il-punt li g?andu ji?i stabbilit mill-Qorti tal-?ustizzja huwa jekk il-pubbli?ità esterna li twettqet mill-organizzazzjoni re?jonali ta’ Carinthia tas-SPÖ tikkostitwixxix “attività ekonomika” skont it-tifsira tal-Artikolu 4 tas-Sitt Direttiva tal-VAT, biex din l-organizzazzjoni ssir “persuna taxxabbli” skont din id-direttiva. Jekk hu hekk, l-organizzazzjoni re?jonali ta’ Carinthia mbag?ad tkun tista’ titlob id-dritt li tnaqqas it-taxxa tal-input im?allsa, ta?t l-Artikolu 17 tad-direttiva; jekk le, ma tkun tista’ ssir ebda talba b?al din.

8. Il-kliem stess tad-dispo?izzjonijiet rilevanti juru b’mod ?ar li t-terminu “attivitajiet ekonomi?i” g?andu jing?ata interpretazzjoni wiesg?a. Kif ?ie spjegat mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza T?Mobile Austria, “l-anali?i […] turi b’mod ?ar kemm hu wiesa’ l-kamp ta’ applikazzjoni kopert mill-kun?ett ta’ attivitajiet ekonomi?i u n-natura o??ettiva tieg?u, fis-sens li l-attività hija kkunsidrata fiha nfisha, indipendentement mill-g?anijiet jew mir-ri?ultati tag?ha” (3). G?aldaqstant, “l-istadji kollha tal-produzzjoni, tad-distribuzzjoni u tal-provvista ta’ servizzi” (4) jaqg?u fl-ambitu tal-Artikolu 4.

9. Madankollu, l-attivitajiet elenkati fl-Artikolu 4(2) jistg?u jitqiesu g?al kollox li huma “attivitajiet

ekonomi?i", u l-persuna li tag?milhom titqies b?ala "persuna taxxabbli", f'ka? biss li dawn ikollhom skop li jinkiseb d?ul fuq ba?i kontinwa (5). Konsegwentement, jekk attività tipprodu?i d?ul okka?jonalment biss, jew ma tipprodu?i ebda d?ul, il-persuna li twettaq dik l-attività ma tikkwalifikax b?ala "persuna taxxabbli" bid-dritt li tnaqqas it-taxxa tal-input im?allsa.

10. Barra dan, l-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva tal-VAT jistipula li "il-provvista ta' o??etti u servizzi mag?mula bi ?las" g?andha tkun su??etta g?all-VAT. Hawnhekk, l-e?istenza tal-?las hi prerekwi?it g?all-applikazzjoni tal-VAT g?al tran?azzjoni spe?ifika. Din id-dispo?izzjoni hi parti mit-Titolu II, li jiddefinixxi l-iskop tad-direttiva fit-totalità tag?ha. G?aldaqstant, l-interpretazzjoni ta' kull dispo?izzjoni o?ra tad-direttiva g?andha ssir fid-dawl tal-Artikolu 2. Jien naqbel mal-Finanzamt Klagenfurt, il-Gvern Grieg u l-Kummissjoni li l-provvista ta' servizzi bla ?las ma tikkostitwixxix "attività ekonomika" g?all-iskopijiet tal-Artikolu 4 tad-direttiva.

11. L-ewwel ?a?a li g?andha ti?i osservata hija li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, provvista ta' servizzi hi taxxabbli g?all-iskopijiet ta' VAT "f'ka? biss li jkun hemm rabta diretta bejn is-servizz provdut u l-?las ir?evut" (6). Barra dan, il-Qorti tal-?ustizzja di?à e?aminat l-effett tar-rekwi?it tal-?las fuq il-provvista ta' informazzjoni u servizzi ta' reklamar. Il-kaw?a Hong Kong Trade Development Council (7) kienet tikkon?erna r-rifjut tad-Dipartiment tat-Taxxa Olandi? li jirrikonoxxi lill-Hong Kong Trade Development Council fl-Olanda b?ala persuna taxxabbli. L-uffi??ju kien jipprovdi bla ?las lin-negozjanti b'informazzjoni dwar Hong Kong u l-opportunitajiet g?al kummer? ma' ditti f'Hong Kong. Il-Qorti tal-?ustizzja kkonstatat li dan l-uffi??ju ma setax jitqies b?ala persuna taxxabbli peress li ma kienx ji??enera d?ul mill-provvista ta' informazzjoni. Hi ddikjarat li "meta l-attività ta' persuna tikkonsisti esklussivament fil-provvista ta' servizzi bla ebda ?las dirett, ma hemmx ba?i g?al stima u s-servizzi b'xejn inkwistjoni g?aldaqstant mhumiex so??etti g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud. F'?irkustanzi b?al dawn il-persuna li tipprovdi servizzi g?andha ti?i assimilata ma' konsumatur finali [...]. Fil-fatt, ir-rabta bejnha u r-ri?evitur tal-o??etti jew servizz ma taqax ta?t kategorija ta' kuntratt li x'aktarx ikun is-su??ett ta' armonizzazzjoni tat-taxxa [...]; f'dawk i?-?irkustanzi, servizzi pprovduti bla ?las huma ta' natura differenti minn tran?azzjonijiet taxxabbli li, fi ?dan il-qafas tas-sistema tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, jippresupponu l-istipulazzjoni ta' prezz jew ?las" (8).

12. Il-kwistjoni tal-provvista ta' servizzi ta' reklamar ikkummissjonati b'mod ?entrali spi??at quddiem il-Qorti tal-?ustizzja fil-kaw?a Apple and Pear Development Council (9). Il-Kunsill kien korp imwaqqaf ta?t id-dritt pubbliku li l-funzjonijiet tieg?u kellhom x'jaqsmu mar-reklamar u l-promozzjoni tal-kwalità ta' tuffie? u lan?as imkabbra fl-Ingilterra u Wales. Dan kien iffinanzjat permezz ta' ?las annwali mandatorju minn dawk li jkabbru t-tuffie? u l-lan?as b'rata li ma te??edix jew ammont spe?ifiku skont kull ettaru ta' art im?awla b'si?ar tat-tuffie? u l-lan?as, jew ammont spe?ifiku skont kull 50 si?ra m?awla fuq l-art ta' produttur. Il-Qorti tal-?ustizzja osservat li l-funzjonijiet tal-Kunsill kellhom x'jaqsmu mal-interess komuni tal-produtturi u kull benefi??ju mill-attività ta' reklamar tieg?u gawdiet minnu l-industrija kollha kemm hi; bdiewa individwali gawdew minn dawn il-benefi??ji b'mod indirett. Barra dan, ma kien hemm l-ebda relazzjoni bejn il-livell ta' benefi??ji li tgawdew minn bdiewa individwali u l-ammont tal-?las mandatorju li kellhom i?allsu lill-Kunsill. Il-?las kien konsegwenza ta' obbligu mhux kuntrattwali imma statutorju u kellu jin?abar indipendentement minn jekk il-bidwi individwali kienx attwalment ibbenefika mill-attività ta' reklamar tal-Kunsill. Il-Qorti tal-?ustizzja kkonkludiet li l-attività "ma kinitx tikkostitwixxi 'il-provvista ta' servizzi mag?mula bi ?las'" (10).

13. L-effett tal-?urisprudenza ??itata hawn fuq me?uda kollha flimkien ?ie spjegat mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza Tolsma (11). Ir-rikorrent fil-kaw?a prin?ipali, R. J. Tolsma, kien mu?i?ista tat-triq li kien ji?bor g?otjiet ming?and dawk li jkunu g?addejjin mit-triq. L-awtoritajiet tat-taxxa Olandi?i imponew il-VAT fuq din l-attività. Huwa sostna li l-g?otjiet ma kinux su??etti g?all-VAT peress li ma kien hemm ebda obbligu fuq dawk li jkunu g?addejjin mit-triq sabiex i?allsuh xi flus, u meta kienu

jidde?iedu li jag?mlu hekk, kienu jistabbilixxu l-ammont huma stess. L-awtoritajiet tat-taxxa ?adu l-po?izzjoni li kien hemm rabta diretta bejn is-servizz ipprovdut u l-?lasijiet miksuba, bir-ri?ultat li l-attività tieg?u kienet tikkostitwixxi provvista ta' servizzi bi ?las. Il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li "provvista ta' servizzi ti?i effettwata 'bi ?las' skont it-tifsira tal-Artikolu 2(1) tas-Sitt Direttiva, u g?alhekk hi taxxabbli, biss fejn hemm relazzjoni legali bejn il-fornitur tas-servizz u r-ri?evitur li abba?i tag?ha ikun hemm obbligazzjonijiet re?ipro?i, ir-remunerazzjoni li jkun ir?ieva l-fornitur tas-servizz tkun tikkostitwixxi l-valur li attwalment ikun ?ie mog?ti lura g?as-servizz ipprovdut lir-ri?evitur" (12).

14. Fil-kaw?a pre?enti, il-qorti nazzjonali tistqarr, fid-digriet tar-rinviju, li bejn l-1998 u l-2003 l-organizzazzjoni re?jonali tas-SPÖ talbet ?lasijiet g?al servizzi ta' reklamar u pubbli?ità lill-gruppi distrettwali u lokali sa ?ertu punt biss. Ma kienu je?istu ebda kriterji ?ari g?all-kalkolu ta' dawn il-?lasijiet, u jidher li l-gruppi subordinati kellhom il-libertà li jidde?iedu g?alihom infushom – skont ir-ri?orsi finanzjarji tag?hom - jekk jikkontribwixxux g?all-ispejje? tal-organizzazzjoni re?jonali. Evidentement, is-SPÖ ma kellha ebda regoli interni tal-partit li jirregolaw il-mod kif jintalab ?las g?al servizzi b?al dawn. Is-sitwazzjoni nbidlet ftit fl-2004. Minn dik is-sena, g?al ?erti servizzi ta' pubbli?ità bdiet tin?are? fattura lill-gruppi distrettwali fil-forma ta' "?las g?all-pubbli?ità", bl-ammont tag?ha ji?i stabbilit skont in-numru tal-membri tal-partit fid-distrett rilevanti u n-numru tal-membri tal-parlament eletti minn dak id-distrett. Dawn il-flus kienu jkopru biss parti limitata tal-ispejje? li saru mill-organizzazzjoni re?jonali tas-SPÖ, li kellha telf sostanzjali mill-attivitajiet ta' reklamar u ta' pubbli?ità tag?ha.

15. Fil-fehma tieg?i hu ?ar li l-kaw?a pre?enti tixbah lill-kaw?i Hong Kong Trade Development Council, Apple and Pear Development Council u Tolsma. G?all-perijodu bejn l-1998 u l-2003, ma kien hemm ebda sistema fis-se?? biex ji?u ttrasferiti b'mod regolari l-ispejje? ta' pubbli?ità fuq il-gruppi distrettwali u lokali: dawn il-gruppi ma kellhom ebda obbligu, kuntrattwali jew mod ie?or, biex jikkontribwixxu; u jekk huma g?amlu dan, kien jiddependi minnhom biex jistabbilixxu, skont is-sitwazzjoni finanzjarja tag?hom, l-ammont tal-kontribuzzjoni. Arran?ament b?al dan jikkostitwixxi provvista ta' servizzi ming?ajr ?las dirett.

16. Essenzjalment, is-sistema introdotta fl-2004 mhijiex differenti f'xi aspett sinjifikattiv. Mill-?did, ma kienx hemm obbligi re?ipro?i: il-gruppi subordinati mhux tassew ?allsu g?as-servizzi li kienu qed jir?ievu, peress li l-valur tal-kontribuzzjonijiet li huma ?allsu lill-organizzazzjoni re?jonali ma kienx jikkorrispondi g?all-valur attwali tas-servizzi ta' pubbli?ità u reklamar tag?ha; u l-kontribuzzjonijiet kienu kkalkulati b'rata fissa bba?ata fuq in-numru ta' membri tal-partit f'distrett partikolari u n-numru ta' deputati eletti f'dak id-distrett. Hu min?abba f'hekk li l-organizzazzjoni re?jonali ?arrbet telf sinjifikattiv u persistenti. Barra dan, il-pubbli?ità ma?luqa bl-attivitajiet tal-organizzazzjoni re?jonali kienet tibbenefika lill-partit kollu kemm hu; kwalunkwe benefi??ju me?ud mill-gruppi distrettwali jew lokali ma kienx individwali jew dirett, imma an?illari u indirett.

17. Fl-a??ar nett, hemm punt iktar wiesa’ li jrid isir dwar in-natura tal-pubbli?ità u tar-reklamar fil-kaw?a pre?enti. Kif ?ie argumentat korrettement mill-Finanzamt Klagenfurt u l-Gvern Grieg, dan hu ka? tipiku ta’ diskors politiku. Il-partiti politi?i ma jid?lux f’kampanji ta’ pubbli?ità u ta’ reklamar biex ji??eneraw id-d?ul imma biex iwasslu l-ideat tag?hom lill-pubbliku. Huma jilag?bu rwol ?entrali fis-sistema ta’ rappre?entanza demokratika u l-attivitajiet li jorganizzaw biex jil?qu lin-nies huma parti mill-funzjonijiet li jwettqu b?ala parte?ipanti fi ?dan din is-sistema. Kwalunkwe element finanzjarju li jkun involut fil-pubbli?ità tal-partit hu subordinat g?an-natura politika ta’ tali pubbli?ità. Meta l-organizzazzjoni re?jonali tas-SPÖ wettqet attivitajiet ta’ “pubbli?ità esterna” g?al gruppi subordinati tag?ha fir-rigward ta’ numru ta’ elezzjonijiet differenti fl-Awstrija (elezzjonijiet g?all-kunsill muni?ipali, g?all-parlament re?jonali, g?all-parlament federali jew g?all-presidenza federali) hi ma kinitx qed ta?ixxi b?ala attur ekonomiku ggwidat minn kunsiderazzjonijiet finanzjarji i?da b?ala organizzazzjoni politika li kellha l-g?an ta’ reb?a elettorali.

18. Din il-konklu?joni ma ti?ix imxejna mill-fatt li s-SPÖ r?eviet fondi mill-Istat ta?t il-le?i?lazzjoni Awstrijaka rilevanti dwar il-finanzjament tal-partiti. Dawn il-fondi ma jikkostitwixxux d?ul i??enerat minn attività ekonomika; f’sistema demokratika l-partiti jing?ataw il-finanzjament pubbliku sabiex ikunu jistg?u jwettqu l-funzjonijiet pubbli?i tag?hom g?al benefi??ju ta?-?ittadini. Tabil?aqq, l-e?istenza tal-finanzjament pubbliku ssa??ah il-po?izzjoni li l-attivitajiet ta’ pubbli?ità tal-appellanti mhumiex attivitajiet ekonomi?i li jinvolvu ?las. L-Istat Awstrijak iffinanzja s-SPÖ pre?i?ament g?ax din mhijiex attur ekonomiku ordinarju i?da grupp politiku li l-prijoritajiet tag?ha huma differenti minn dawk ta’ ditta kummer?jali. G?aldaqstant, ma hemmx ra?unijiet g?alfejn l-appellanti ti?i kkomparata ma’ a?enzija kummer?jali ta’ pubbli?ità, li, min-natura tag?ha, qieg?da fin-negozju tal-pubbli?ità sabiex tag?mel il-flus. B’kuntrast ma’ dan – jekk nista’ ni?i sku?at g?all-ironija – ?eneralment ma jkunx xieraq g?al partit politiku li jid?ol f’attivitajiet politi?i bl-g?an li jikseb profitt monetarju: normalment, dan ji?i kkunsidrat b?ala korruzzjoni.

19. Wara li g?idt dan, nixtieq nirrileva li jista’ jkun hemm ?irkustanzi meta partit politiku jid?ol f’attivitajiet ekonomi?i li huma ta’ natura kummer?jali, u jipprovdi o??etti jew servizzi bi ?las. Waqt is-smig? orali, il-Gvern Grieg ta e?empji ta’ partit li kien feta? u kien jopera ?anut li kien ibig? prodotti organi?i u ie?or li kien ibig? spazju ta’ pubbli?ità fil-pubblikazzjonijiet tieg?u. Jien na?seb li ?-?ew? attivitajiet huma “attivitajiet ekonomi?i” g?all-g?anijiet tad-direttiva u jirrendu l-partit “persuna taxxabbli” su??etta g?all-VAT. Imma l-attivitajiet ta’ “pubbli?ità esterna” tal-organizzazzjoni re?jonali tas-SPÖ ma kinux attivitajiet b?al dawn.

III – **Konklu?joni**

20. Jien g?alhekk nipproponi li l-Qorti tal-?ustizzja g?andha tirrispondi g?ad-domandi preliminari li l-Artikolu 4(1) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta’ Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar Taxxi fuq id-D?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima g?andha ti?i interpretata b’tali mod li “pubbli?ità esterna” mill-organizzazzjoni re?jonali ta’ partit politiku li g?andha personalità ?uridika, fil-forma ta’ relazzjonijiet pubbli?i, attività ta’ informazzjoni, organizzazzjoni ta’ manifestazzjonijiet, provvista ta’ materjal ta’ pubbli?ità lill-organizzazzjonijiet lokali kif ukoll l-organizzazzjoni ta’ ballu annwali ma g?andhiex titqies b?ala attività ekonomika jekk ikun hemm d?ul mill-ispejje? tal-“pubbli?ità esterna” li (parzjalment) jg?addu fuq l-istrutturi tal-partit li g?andhom ukoll personalità ?uridika awtonoma (gruppi distrettwali e??) u mill-?lasijiet tal-entratura mill-organizzazzjoni tal-ballu. Organizzazzjoni re?jonali b?al din mhijiex f’po?izzjoni komparabbli ma’ dik ta’ a?enzija kummer?jali ta’ pubbli?ità.

Barra minn hekk, sussidji minn fondi pubbli?i m?allsin lill-partit politiku ta?t il-li?i nazzjonali dwar il-finanzjament tal-partiti mhumiex vanta??i ekonomi?i li jag?mlu l-attività rilevanti “attività ekonomika” g?all-g?anijiet tas-Sitt Direttiva tal-VAT.

1 – Lingwa ori?inali: l-Ingli?.

2 – Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta’ Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23).

3 – Sentenza tas-26 ta’ ?unju 2007, T?Mobile Austria *et* (C-284/04, ?abra p. I?5189, punt 35); ara wkoll is-sentenza tal-21 ta’ Frar 2006, University of Huddersfield (C-223/03, ?abra p. I?1751, punt 47).

4 – Sentenza tas-26 ta’ ?unju 2003, MGK?Kraftfahrzeuge?Factoring, (C?305/01, ?abra p. I?6729, punt 42).

5 – Sentenza tal-4 ta’ Di?embru 1990, van Tiem (C-186/89, ?abra p. I-4363, punt 18); sentenza tad-29 ta’ April 2004 (EDM, C-77/01, ?abra p. I?4295, punt 48); sentenza T?Mobile Austria, i??itata fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 3, punt 38.

6 – Sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-5 ta’ Frar 1981, Coöperatieve Aardappelenbewaarplaats, (154/80, ?abra 1981 p. 445, punt 12); sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat-23 ta’ Novembru 1988, Naturally Yours Cosmetics (230/87, ?abra 1988 p. 6365, punt 11).

7 – Sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tal-1 ta’ April 1982, Hong Kong Trade Development Council (89/81, ?abra 1982 p.1277).

8 – Ibid., punt 10.

9 – Sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat-8 ta’ Marzu 1988, Apple and Pear Development Council, (102/86, ?abra 1988 p. 1443).

10 – *Ibid*., punt 17.

11 – Sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat-3 ta’ Marzu 1994, (C-16/93, ?abra 1994 p.I? 743).

12 – *Ibid*., punt 14.